



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$2.00

WINDHOEK - 31 December 2004

No.3364

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P O Box. 13302, Windhoek, or be delivered at Justitia Building, Independence Avenue, Second Floor, Room 219, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Permanent Secretary, Ministry of Justice, who may refuse the acceptance of further publication of any advertisement.

5. The Ministry of Justice reserves the right to edit and revise copy and to delete there from any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$457,68 including VAT per quarter, obtainable from Solitaire Press CC, Corner of Bonsmara and Brahman Streets, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek. Postage must be prepaid by all subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Solitaire Press CC, Corner of Bonsmara and Brahman Street, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business .....	28,00
Deeds: Lost documents .....	52,00
Business Notices .....	40,00
Administration of Estates Act Notices, Forms J187, 193, 197, 297, 517 and 519. ....	20,00

Insolvency Act and Company Act Notices: J.28, J.29. Forms 1 to 9 .....	36,00	Gambling house licences .....	90,00
N.B. - Forms 2 and 6 - additional statements according to word count table, added to the basic tariff.		<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Change of name (two insertions) .....	250,00	Sales in execution .....	155,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	20,00	Public auctions, sales and tenders:	
Unclaimed moneys - only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	10,00	Up to 75 words .....	52,00
Butcher's notices .....	40,00	76 to 250 words .....	128,00
Lost Life insurance policies .....	20,00	251 to 350 words .....	190,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>		<b>ORDERS OF THE COURT</b>	
Company notices:		Provisional and final liquidations or sequestrations .....	118,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	90,00	Reduction of change in capital mergers, offers of compromise .....	280,00
Declaration of dividends with profit statements, including notices .....	200,00	Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	280,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	280,00	Extension of return date .....	36,00
Trade marks in Namibia .....	90,00	Supersession and discharge of petitions (J.158) ..	30,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	60,00	11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$10,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).	
		12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Ministry of Justice, Private Bag 13302, Windhoek.	

**FORM J 187****LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN  
DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, unless otherwise stated) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if specially stated) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executor will proceed to make payments in accordance with the accounts.

437/2004 CASPARY Elisa, 1309240100062,  
Windhoek. Namibia, Windhoek. Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty)  
Ltd, P O Box 156, Windhoek.

431/2004 TINSCHMANN Rolf, 3009060100173,  
Windhoek. Hertha Kaete Tinschmann. Windhoek. Keller & Neuhaus  
Trust Co. (Pty) Ltd, P O Box 156, Windhoek.

523/2004 AUSTIN Emelia Catharina, 29041800123,  
Windhoek. E A Kubirske, Namibia Executors & Trustees (Pty) Ltd,  
P O Box 156, Windhoek.

**FORM J 193****NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and Christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

693/2004 MUSIOL Gerald, 12 October 1957,  
57101200559, Swakopmund, 7 August 2004. First National Trust,  
P O Box 448, Windhoek.

699/2004 SCHERER Ursula Ortrud Rose, 9 February  
1954, 54020900130007, 4 Syringa Crescent, Thornton, Cape Town,  
19 September 1990. A.Davids & Co, P O Box 11, Otjiwarongo.

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU INVESTMENTS (PTY) LTD** Plaintiff

and

**SACHARIAS HOAEB** First Defendant  
**MAGDALENA HOAES** Second Defendant**NOTICE OF SALE IN EXECUTION  
OF IMMOVABLE PROPERTY****IN EXECUTION** of a Judgement of the above Honourable Court in the abovementioned suit, a sale will be held on **19TH JANUARY 2005** at **10h00** a.m. at the premises of the under-mentioned property of the Defendant.

**CERTAIN:** Erf No. 352, OUTJO

**SITUATE:** In the Municipality of Outjo (Registration Division "A")

**MEASURING:** 1400 (ONE FOUR NIL NIL) Square Metres

**IMPROVEMENTS:** 1 x Lounge, 1 x open plan kitchen/dining room, 1 x bathroom, 3 x bedrooms

**CONDITIONS OF SALE:**

1. The sale is subject to provisions of the High Court Act No. 16 of 1990, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. The property shall be sold by the Deputy Sheriff of Outjo to the highest bidder.
3. 10% of the purchase price is to be paid in cash on the date of the sale, the balance together with interest at a rate equal to the prime lending rate of the Plaintiff from time to time plus 5% as from the date of sale in execution to date of registration, both dates inclusive, is to be paid against transfer, to be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within fourteen (14) days after the date of sale in execution.
4. The complete Conditions of sale will be read out at the time of the Sale, but may be inspected beforehand at the offices of the Deputy Sheriff or SWABOU INVESTMENTS (PTY) LTD Windhoek or at the offices of the Plaintiff's Attorneys at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK on the 22nd day of NOVEMBER 2004.

T J A LOUW  
THEUNISSEN, LOUW & PARTNERS  
Schützen Haus, No. 1 Schützen Street  
Windhoek

**NOTICE OF REGISTRATION AS A WELFARE  
ORGANISATION**

The Kavango Voluntary Community Support Organisation Applied for registration as a welfare organization in terms of section 19 of the National Welfare act 1965 (Act No. 79 of 1965).

The aim and objective of the organization read as follows:

**Aim:** creating an environment that is conducive for individuals and communities to develop their full potential.**Objectives:**

1. To empower those infected and affected by HIV and AIDS to contribute towards their social and economic development through capacity building and to establish income generating projects, like small scale enterprises in order to create employment for themselves.
2. To contribute towards HIV infection by means of information dissemination and provisions of HIV and AIDS education, as well as distribution of condoms in the community.
3. To uplift the living standards of those with TB infected and affected by HIV, by providing in their basic needs e.g. feeding scheme to lead a productive meaningful life that protects them from opportunistic infections.
4. To participate in malaria control in order to reduce morbidity and mortality to the lowest possible levels, by motivating communities to change their health behavior through educational campaign (group work and mass media) and by improving their water and sanitary conditions.
5. To solicit funds in order to fulfill the aim and objectives of the organization.

Any person or persons desiring to raise objections against the registration of the organization, must submit such representations to the permanent secretary: Ministry of Health and Social Services, Private Bag 13198, Windhoek, within twenty-one days as from the date of this advertisement.

The Chairperson  
P O Box 65  
Rundu

**THE ALIENS ACT, 1937****NOTICE OF INTENTION OF CHANGE  
OF SURNAME**

I, **SELMA FRANS** residing at Orumana employed as a Matron Officer, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NDUMBU** for the reasons that **FRANS** is my grandfather's name.

I previously bore the name **SELMA FRANS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NDUMBU** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefore, with the Magistrate of Windhoek.

**SELMA FRANS**  
Private bag 3010  
Opuwo

**THE ALIENS ACT, 1937****NOTICE OF INTENTION OF CHANGE  
OF SURNAME**

I, **SHIKALE NDAHAMBELELA** residing at Orumana (Opuwo) employed as a cleaner, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHALONGO** for the reasons that **SHIKALE** is my husband's surname. I also want to ommitte the name Tuwilike on my I.D.

I previously bore the name **NDAHAMBELELA SHIKALE**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHALONGO** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefore, with the Magistrate of Windhoek.

**N. SHIKALE**  
**Private bag 3010**  
**Omaruru**  
**Opuwo**

---